



- Dual Highway, hard surface  
 Route à 2 chaussées séparées, revêtement dur  
 Road, hard surface, 2 lanes  
 Route, revêtement dur, plus de 2 voies, nombre de voies  
 Road, hard surface, 2 lanes  
 Route, revêtement dur, moins de 2 voies  
 Road, hard surface, less than 2 lanes  
 Route, revêtement dur, moins de 2 voies  
 Road, loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more  
 Route de gravier, agglomère, toute saison, 2 voies ou plus  
 Road, loose or stabilized surface, all season, less than 2 lanes  
 Route de gravier, agglomère, toute saison, moins de 2 voies  
 Road, loose surface, dry weather  
 Route de gravier, temps secs  
 Vehicle track or winter road, grade  
 Chaînes de terre ou chemins d'hiver  
 Trail, cut line or portage, portage, short  
 Bûcher, passage en portage, portage, short  
 Roadway, paved or portage, portage, short  
 Agglomération; rac; parc ou terrain de sports  
 Railway, single track, multiple tracks, side track station  
 Chemin de fer, voie unique, voies multiples, voie d'embranchement, gare  
 Power transmission line, multiple lines  
 Lignes électriques, lignes multiples  
 Bridge, trestle/trestle  
 Pont, passereau, trestle  
 Canal, embouchure, émissaire  
 Défilé, embouchure, émissaire  
 Dam, embouchure, émissaire  
 Barrage, seuil, barrage, seuil, barrage  
 Hydroelectric plant, with or without  
 Centrale hydroélectrique, avec ou sans turbine  
 Church, non-Canadian place of worship, shrine  
 Église, lieu de culte non canadien, lieu de pèlerinage  
 School, elevated, caserne de pompier  
 École, élévateur, caserne de pompier  
 Cemetery, historic site or place of interest, greenhouse  
 Cimetière; lieu historique ou lieu d'intérêt  
 Campground, picnic site, service centre  
 Terrain de camping, site de pique-nique, centre de service  
 Cell tower, 40 or less, minor  
 Tour de téléphonie mobile, hauteur en mètres  
 Oil or natural gas facility, electrical facility  
 Installation pétrolière ou de gaz naturel, installation électrique  
 Frontière internationale avec bonne réputation  
 Frontière internationale avec bonne réputation  
 Boundary, first class  
 Limite de première classe non arpentée  
 Boundary, second class  
 Limite de deuxième classe  
 Limite de deuxième classe dans le registre de l'arpentage des terres du Canada  
 Boundary, third class  
 Limite de troisième classe  
 Boundary, fourth class  
 Limite de quatrième classe  
 Boundary, fifth class  
 Limite de cinquième classe  
 Boundary, sixth class  
 Limite de sixième classe  
 Boundary, seventh class  
 Limite de septième classe  
 Boundary, eighth class  
 Limite de huitième classe  
 Dam, open, large, carrying road  
 Barrage, ouvert, grand, portant route  
 Watercourse or stream, deflected, irregular  
 Cours d'eau, dévié, irrégulier  
 Rapid falls, height in black  
 Rapides, chutes, hauteur en noir  
 Lake or pond, elongated, shallow, or pond  
 Lac ou étang, bordure, lac ou étang irrégulier  
 Forebare lake or pond in water  
 Entasse de sable dans l'eau  
 Rocks in water or small islands  
 Rochers dans l'eau ou îlots  
 Rocky ledge, rocky roof  
 Litage, sautoir, toit rocheux  
 Marsh, swamp  
 Marais, tourbière  
 Curved lines, intermediate, approximate  
 Courbes de niveau: intermédiaires, approximatives  
 Depression contours  
 Contours de dépression  
 Cliff or escarpment  
 Falaise ou escarpement  
 Sand, silt, or pebbles  
 Sable, vase, cailloux  
 Glacier or snowfield  
 Glacière; calotte glaciaire; champ de neige  
 Wooded area, orchard, vineyard, bogland  
 Région boisée ou verger, vignoble, tourbière

Your Local Dealer / Votre vendeur local

51°15'	72 P1	62 M/4	62 M/3
51°00'	72 L/16	<b>62 L/13</b>	62 L/14
50°45'	72 W/9	62 L/12	62 L/11
50°30'	104°30'	104°00'	103°30'

Produced by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Toponymy current as of 2001; all other information current as of 1990. Published in 2001.  
 Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca/>  
 For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact us either by telephone at 1-800-465-6277, by facsimile at 1-800-661-6277 or by electronic mail at: [topo.maps@NRCan.ca](mailto:topo.maps@NRCan.ca)  
 This map may not be reproduced in whole or in part, by any means-graphic, electronic or mechanical-without the written permission of Natural Resources Canada.  
 © 2001, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
 This map is not to be used for air or marine navigation.

Produit par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada. Toponymie actuelle au 1er janvier 2001; toutes les autres informations actuelles au 1er janvier 1990. Publié en 2001.  
 Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca/>  
 Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez nous contacter soit par téléphone au 1-800-465-6277, par télécopieur au 1-800-661-6277 ou par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
 Cette carte ne peut être reproduite, en totalité ou en partie, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit – graphique, électronique ou électronique – sans l'autorisation écrite de Ressources naturelles Canada.  
 © 2001, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.  
 Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numerical values  
 Diagramme à utiliser uniquement pour obtenir les valeurs numériques  
 Annual change decreasing 0.3"  
 Variation annuelle décroissante 0.3"  
 Mean values for this map  
 Valeurs moyennes pour cette carte  
 North American Datum 1983  
 Système de référence nord-américain de 1983  
 Coordinate conversion NAD 83 (WGS 84) to NAD 27  
 Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84) à NAD 27  
 Geographical: Latitude + subtract 0.1"  
 Longitude: + subtract 1.1"  
 Grid: Northing + subtract 22 m  
 Easting + add 39 m  
 Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84) à NAD 27  
 Valeurs moyennes pour cette carte  
 Coordonnées géographiques: Latitude + soustraire 0.1"  
 Longitude + soustraire 1.1"  
 Grille: Nord (N) + soustraire 22 m  
 Abscisse (E) + add 39 m

**FORT QU'APPELLE**  
 SASKATCHEWAN  
 West of Second Meridian • Ouest du deuxième méridien  
 1/50 000  
 1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground  
 1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol  
 Contour Interval: 10 Metres  
 Équidistance des courbes: 10 mètres  
 Elevations in Metres above Mean Sea Level  
 Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Method used to give reference to the nearest 100 metres  
 Méthode employée pour fixer des repères à 100 mètres près  
 Easting: Read grid line value to the left of point. Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
 Abscisse: Lire la cote de la ligne du quadrillage qui se trouve à gauche du point. Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.  
 Grid reference in this example: H5002  
 Repère du quadrillage dans cet exemple: H5002  
 100 metre Universal Transverse Mercator Grid  
 Zone 13  
 Quadrillage universel transverse de Mercator de 100 mètres  
 13 UJ  
 Désignation de la zone du quadrillage

Établi par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada. Toponymes à jour en 2001; toutes les autres renseignements à jour en 1990. Publié en 2001.  
 Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca/>  
 Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez nous contacter soit par téléphone au 1-800-465-6277, par télécopieur au 1-800-661-6277 ou par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
 Cette carte ne peut être reproduite, en totalité ou en partie, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit – graphique, électronique ou électronique – sans l'autorisation écrite de Ressources naturelles Canada.  
 © 2001, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.  
 Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada  
 CANADIAN TOPOGRAPHIC MAPS / CARTES TOPOGRAPHIQUES DU CANADA  
**62 L/13** 1/50 000  
**FORT QU'APPELLE**  
 FORT QU'APPELLE 62 L/13 Edition 3 Édition Canada